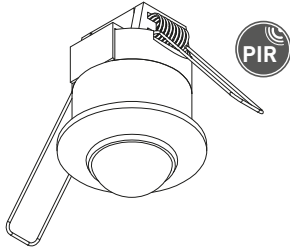


PL Czujnik ruchu / EN Motion sensor / DE Bewegungssensor / RU Датчик движения / CS Čidlo pohybu / SK Senzor pohybu / HU Mozgásérzékelő / HR Senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement / ES Detector de movimiento / IT Sensore di movimento / RO Senzor de mișcare / LV Jutiesio jutlis / LV Kustības sensors / ET Likumisandur / PT Sensor de movimento / BE Датчик руху / UK Датчик руху / BG Датчик за движение / SI Senzor gibanja / BS Senzor pokreta / SRP Senzor pokreta / SR Senzor pokreta / MK Senzor za kretanje / MO Senzor de mișcare / AM Շարժման սենսոր / AZ Hərəkət sensoru / KA მოძრაობის სენსორი / KK Қозғалыс сенсоры / KY Кыймыл билдиргичи / TG Сенсори ҳаракат / TK Həreket датçisi / UZ Hərəkət datchisi

PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kárcsapláti rajz (villamos bekötéshez) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamento (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cabluri electrice) / LT Sujungimo schema (elektros laidų) / LV Savienojuma (elektrības kabeļu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhetite) / PT Esquema de ligação (de cabos elétricos) / BE Schema zlučivanja (elektrinih prevodova) / PT Esquema de ligação (de cabos elétricos) / BE Schema zlučivanja (elektrinih prevodova) / TG Schema z'ednaniy (elektrinih prevodiv) / BG Schema na svyazvane (na elektrinieskite kabeli) / SI Priključna shema (elektrinih vodov) / BS Shema povezivanja (elektrinih vodova) / MK Povravnica shema (na elektriniche vrske) / MO Schema conexiunilor (cabluri electrice) / AM Միացման սխեմա (էլեկտրական լարերի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kabelləri) / KA ელექტრობის სქემა (ელექტრობის კაბელების) / KK Жалғыз схемасы (электр сымдарын) / KY Tutashu sxemasy (электр зымдарынын) / TG Тарҳи асоси электрики (кабелҳои барқи) / TK Ynjir diagramması (elektrik kabelleri) / UZ Elektr ulanishlar diagrammasi (elektr kabellari)



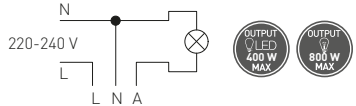
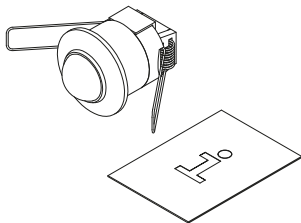
CR-CR5M00-00	400 W	800 W	60 g
CR-CR5M00-10B			



PL Pobór mocy w trybie czuwania: / EN Standby power consumption: / DE Stromverbrauch im Standby-Modus: / RU Потребление энергии в режиме ожидания: / CS Spotřeba energie v pohotovostním režimu: / SK Spotreba energie v pohotovostnom režime: / HU Energiafogyasztás készenléti üzemmódban: / HR Potrošnja energije u stanju pripravnosti: / FR Consommation électrique en mode veille: / ES Consumo de energía en modo de espera: / IT Consumo di energia in modalità standby: / RO Consumul de energie în modul standby: / LT Energijos suvartojimas budėjimo režimu: / LV Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā: / ET Consumo de energia en espera: / PT Consumo de energia em espera: / BE Энергоспажывание в режиме чакання: / UK Споживання електроенергії в режимі очікування: / BG Консумация на енергия в режим на готовност: / SL Poraba energije v stanju pripravnosti: / BS Potrošnja u stanju pripravnosti: / SRP Potrošnja u stanju pripravnosti: / BG CSrsvna u stanju mirovanja: / MK Potrošavnica na energija vo podgotovnost: / MO Consumul de energie în modul standby: / AM Մասնական ռեժիմի էներգիայի սպառումը: / AZ Gözləmə rejimində enerjiyə sarfıyhat: / KA დოცეების რეჟიმში ენერჯის მოხმარება: / KK Күтү режиминде куат тұтынғы: / KY Күтү режиминде энергия керектөөсү: / TG Истеъмоли қуван бар қарачи интизорӣ: / TK Garazma tertibinde elektrik sarp edilişi: / UZ Kutish rejimida quvvat sarfi:

0,5W

PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāv / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sклад камплекта / UK Склад набору / BG CSrsvna na komplekta / SI Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastovani na setu / MO Setul include / AM Վաղաբաժնիկը լիարկը / AZ Bu dəst aşıbağdakılardan ibarətdir: / KA ეს ნაკრები შედგება / KK Қоратпағы жиынтық құрамы / KY Toplamund kuрамы / TG Маҷмуи маъзур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum üç içine alyar / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszűrűssel kapcsolatos korlűtazások / HR Ograničenja montaža / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Abmešanaani na zborčici / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaža / SRP Ograničenja montaža / SR Ograničenja montaža / MK Ograničavnica za montažu / MO Restricții de montaj / AM Մոտանման սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeydləri: / KA შენეშვები დაბინეებისთვის / KK Орнатуға қатысты шектүүлөр / KY Montajdo chetkөөлөрү / TG Шарҳҳо барои насб / TK Gumarnak için bellikler / UZ O'rnatishga oid eslatmalar

PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu: / EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation. / DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbauortes zu achten: / RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа: / CS Vzhľadom na princíp fungování senzoru je nutné vñovat pozornosť správnému výberu miesta montáže: / SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže: / HU Tekintettel az érzékelő működési elvère ügyellen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására: / HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaža: / FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage: / ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje: / ET Data la modalitű de funcționare del senzore, face atențiune a scegliere un luogo di montaggio adatto: / RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar sű se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj: / LT Dėl jutliko veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą: / LV Nemot vērű sensora darbības principu, pļevēstur uzmanību pareizai uzstādīšanas vietas izvēlei: / ET Seoses anduri tööprõhimõttega tule tahelepanu õõrõta paigaldamise õige koha valikule: / PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atençõ à seleçõo dum local apropriado de montagem: / BE 3-za prinytuyu pracy datchnika vartű zvyaynuyű vnyatű na toe, kab vybratű adpavdeanye mesca zborci: / UK 3 z oglyadű na princip rroboti datchnika, neobchidno zvernuti vnyatű na vybir vidpovidnogo miesty dla montazhu: / BG S oledű principa na delovaniya senzorija je treba paziti na pravilni izbor mesta montazhe: / BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaža: / SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaža: / SR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mesta montaža: / MK Kako rezultat na principonitű na radota na senzorot, potrebno e da se obrne vnyatnieme na pravilen izbor na mestoto na negovata montazha: / MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar sű se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj: / AM Ենկելու սենսորի շահագործման սկզբունքից, պետք է ուշադրություն դարնել տեղադրման վայրի ընտրությանը: / AZ Sensorun işləmə prinsipini nəzərə alaraq uyğun quraşdırma nõtəsinin seçildiyinə əmin olun. / KA დარწმუნდით, რომ შენეშვული სესავების სპეციფიკური მონტაჟის მუხამობის პრინციპის გათვალისწინებით. / KK Сенсордың жұмыс принципіне сүйенне отырып, орнату орнын дұрыс тандауға назар аудару керек / KY Билдиргичини штеңтүе принципинин неғизинде, орноту жерин туура тандого көңүл буру керек / TG Боварӣ ҳисли қунед, ки нуктаи мувофиқи насб пас аз баррасии принципи фазольати

PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāv / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sклад камплекта / UK Склад набору / BG CSrsvna na komplekta / SI Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastovani na setu / MO Setul include / AM Վաղաբաժնիկը լիարկը / AZ Bu dəst aşıbağdakılardan ibarətdir: / KA ეს ნაკრები შედგება / KK Қоратпағы жиынтық құрамы / KY Toplamund kuрамы / TG Маҷмуи маъзур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum üç içine alyar / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:

сенсор итихоб шуадаст.

GT-Datchingin isleýýs ýörelänes göz öňünde tutulanýandan soň, oňa laýyk gurnama nokadyňyň saýlanýandygyna göz ýetiriň.

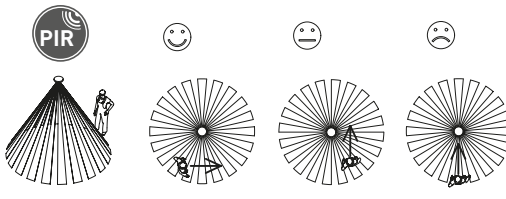
UZ Datchinging ishlah tamoylini hisobga olgan holda mos o'rnatish nuqtasi tanlanganligiga ishonch hosil qiling.:

- **PL** - předkosť vykrywanogo ruchu: / **EN** - Speed of movement to be detected / **DE** - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung: / **RU** - скорость обнаруживаемого движения: / **CS** - rychlost detekovaného pohybu: / **SK** - rýchlosť detegovania pohybu: / **HU** - érzékelhető mozgás sebessége: / **HR** - brzina otkrivenog pokreta: / **FR** - vitesse du mouvement détecté: / **ES** - velocidad del movimiento detectado: / **IT** - velocità del movimento rilevato: / **RO** - viteza mișcării detectate: / **LT** - aptinkamo judesio greitis: / **LV** - konstatētais kustības ātrums: / **ET** - tuvastatava liikumise kiirus: / **PT** - velocidade de movimento detectado: / **BE** - uitslag van vóórwaartse ruk: / **UK** - швидкість детектованого руху: / **BG** - скорост на откриваното движение: / **SL** - hitrost zaznane gibanja: / **BS** - brzina otkrivenog pokreta: / **SRP** - brzina otkrivenog pokreta: / **SR** - brzina otkrivenog pokreta: / **MK** - brzina na otkriveno kretanje: / **MO** - viteza mișcării detectate / **AM** շարժվող օբյեկտի շարժման արագությունը: / **AZ** Aşkarlanacaq hərəkət sürəti: / **KA** უძრავ ობიექტზე მოძრაობის სიჩქარე: / **KK** Анықталудың қозғалыс жылдамдығы: / **KY** Анықталып жаткан ныйымдылдың ындамдыгы / **TG** Суурьтат хараат бонд муайян карда шавад: / **TK** Yüzey çukaryajak hareket hızıdır. / **UZ** Harakat tezligi aniqlanishi lozlin.:

0,6 – 1,5 m/s

- **PL** - Czujnik PIR lepiej wykrywa ruch w kierunku stycznym, a gorzej w kierunku promienia
- EN** - The PIR Motion Sensor detects movement in the direction of a tangent better than in the direction of a radius
- DE** - Der PIR-Sensor erkennt Bewegungen besser in Richtung der Tangente und schlechter in Richtung des Radius.
- RU** Датчик PIR лучше обнаруживает движение в направлении касательной, а хуже - в радиальном направлении
- CS** PIR senzor lépe detekuje pohyb ve směru tečny a hůř ve směru paprsku
- SK** - Snímač PIR lepšie detekuje pohyb v smere dotyčnice a horšie v smere lúča.
- HU** - a PIR érzékelő az érintés irányú mozgásokat nagyobb, míg a sugár irányú mozgásokat kisebb hatékonyssággal érzékeli
- HR** - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
- FR** - Le détecteur de mouvement PIR détecte mieux les mouvements dans la direction tangente et plus mauvais dans la direction du rayon
- ES** - El detector PIR detecta mejor en sentido de tangente y peor en sentido de radio.
- IT** - Il sensore PIR rileva meglio il movimento in direzione tangente e peggio in quella del raggio
- RO** Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția LV - PIR jutiklis geriau aptinka judesį liestinės kryptimi, o blogiau spindulio kryptimi
- LV** - PIR sensors labāk rēķin uz kustību pieskares virzienā un sliktāk rādiusa virzienā;
- ET** - Andur PIR tuvastab paremini ristsuunalist liikumist ja halvemini kiirguse suunalist
- PT** - O sensor PIR deteta melhor o movimento na direção da tangente e pior na direção do raio
- BE** - Датчик PIR лепш выяўляе рух па кірунку датычнай, а горш па кірунку прамяня
- UK** - Датчик PIR краще виявляє рух в напрямку дотичної, і гірше в напрямку радіуса
- BG** - Датчикът PIR открива по-добре движението в посока на допирателната и по-лошо в посоката на радиуса
- SL** - Senzor PIR zaznava gibanje v smeri tangente, slabše pa v smeri sevanja
- BS** - PIR senzor detekuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
- SRP** - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
- SR** - PIR senzor detekuje bolje kretanje u pravcu tangente, a lošije u pravcu zrake
- MK** - PIR senzor podbrogo go detektira pravcu tangente u nasokata na zrak i poloshu u nasokata na MO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția AM PIR անընդը հայտնաբերում է շարժվող օբյեկտի լայն շրջափող գծով և ավելի վախ՝ շարժվողի գծով:
- AZ** PIR Hərəkət Sensoru xatta toxunan istiqamətdeki hərəkəti radius istiqamətindənkı harəkətdən daha yaxşı aşkar edir
- KA** PIR მიმზომის სენსორი უძრავ ობიექტზე მოძრაობის მიმართადაც პირდაპირი მიმართულებით, ჯერძოდ რადიუსის მიმართულებით
- KK** PIR сенсоры тангенс бағытындағы қозғалысты жақсырақ, ал радиалдық бағытта нашар анықтайды

- **KY** PIR билдиргичтин тангенциалдык кыймылды жақшыраак жана радиалдык багыттагы кыймылды начарыраак аныктайт
- TG** Сенсоры Motion PIR харакатро дар самти хати расанда бехтар аз самти радиус муайян мекунад
- TK** PIR hareket datchigi hareketi radiusuý ugruna garanyýda tangensini ugrunda has gowy kesgitlējår
- UZ** PIR harakat datchigi radius yo'nalishidan ko'ra urinma yo'nalishidagi harakati yaxshiroq aniqlaydi



- **PL** Czulość czujnika (zdolność wykrywania ruchu) zmienia się w zależności od temperatury otoczenia.
- EN** Sensor sensitivity (movement detection capability) changes with ambient temperature.
- DE** Die Empfindlichkeit des Sensors (Bewegungserkennungsfähigkeit) variiert je nach Umgebungstemperatur.
- RU** Чувствительность датчика (способность обнаружения движения) изменяется в зависимости от температуры окружающей.
- CS** Citlivost senzoru (schopnost detekce pohybu) závisí na okolní teplotě.
- SK** Citlivosť snímača (schopnosť detekcie pohybu) sa mení v závislosti na teplote prostredia.

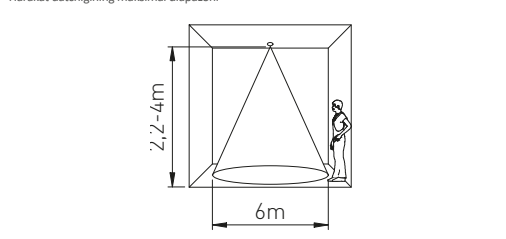
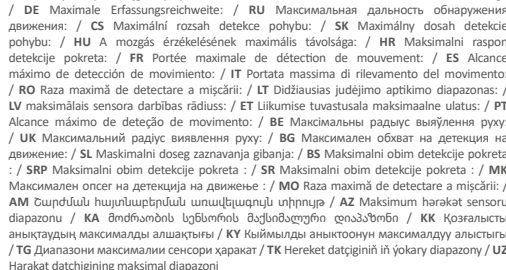
- HU** Az érzékelő érzékenysége (mozgásérzékelési képessége) a környezeti hőmérséklettől függ.
- HR** Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira ovisno o temperaturi okoline.
- FR** La sensibilité du détecteur (capacité de détection de mouvement) varie en fonction de la température ambiante.
- ES** El sensibilidad del detector (capacidad de detección de movimiento) cambia en función de la temperatura ambiente.
- IT** La sensibilità del sensore (la capacità di rilevare il movimento) varia a seconda della temperatura dell'ambiente.
- RO** Sensibilitatea senzorului (capacitatea de detectare a mișcării) variază în funcție de temperatura ambiantă.
- LT** Jutliklio jautrumas (judesio aptinkimo galimybė) keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros.
- LV** sensora jutīgums (kustības noteikšanas spēja) mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras.
- ET** Anduri tundlikkus (liikumise tuvastusvõime) muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt.
- PT** A sensibilidade (aptidão para detetar movimento) do sensor varia em função da temperatura do ambiente.

- **BE** Адчувальнасць датчына (здольнасць выяўлення руху) змяняецца ў залежнасці ад тэмпературы атачэння.
- UK** Чутливість датчика (можливість виявлення руху) залежить від температури навколишнього середовища.
- BG** Чувствителността на датчика (способност за откриване на движение) варира в зависимост от околната температура.
- SL** Občutljivost senzorja (zmožnost zaznavanja gibanja) se spreminja s temperaturo okolice.
- BS** Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.
- SRP** Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.
- SR** Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.
- MK** Сензитивноста на сензорот (способност за детекција на движење) варира во зависност од температурата на околнината.
- MO** Sensibilitatea senzorului (capacitatea de detectare a mișcării) variază în funcție de temperatura ambiantă.

- **AM** Մեկուկի զգայունությունը (շարժվող հայտնաբերումը ուսևակությունը) փոխվում է՝ կախված շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանից:
- AZ** Sensor hassaslığı (hərəkət aşkarlama qabiliyyəti) ətraf mühitin temperaturası ilə dəyişir.
- KA** სენსორის მგრძობილობა (მოძრაობის აღქმის შესაძლებლობა) იცვლება გარემოს ტემპერატურისადაც ვრცობა.
- KK** Сенсордың сезгіштігі (қозғалысты анықтау мүмкіндігі) қоршаған орта температурасына байланысты өзгереді.
- KY** Билдиргичтин сезгичтиги (ныймылды аныктоо жөндөмү) айлана-чөйрөнүн температурасына жараша өзгөрөт.
- TG** Хассосияты сенсор (қобилияти муайянқини харакат) бө харапоти мүхити атроф тағйир мебад.
- TK** Datchigini duyğurluyg (herəkət kesgitlemek ukuyb) daşky gurşawyñ temperaturasy bilen üýtğejår.
- UZ** Datchik sezgirliigi (harakati aniqlash qobiliyati) atrofdagi harorat bilan o'zgaradi.

- **PL** Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / **EN** Maximum motion sensor range / **DE** Maximale Erfassungsbereichweite: / **RU** Максимальная дальность обнаружения движения: / **CS** Maximální rozsah detekce pohybu: / **SK** Maximálny dosah detekcie pohybu: / **HU** A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / **HR** Maksimalni raspon detekcije pokreta: / **FR** Portée maximale de détection de mouvement: / **ES** Alcance máximo de detección de movimiento: / **IT** Portata massima di rilevamento del movimento: / **RO** Raza maximă de detectare a mișcării: / **LT** Didžiausias judėjimo aptinkimo diapazonas: / **LV** maksimālais sensora darbības rādiuss: / **ET** Liikumise tuvastatava maksimumaalne ulatus: / **PT** Alcance máximo de deteção de movimento: / **BE** Максимальны радюс выяўлення руху: / **UK** Максимальний радіус виявлення руху: / **BG** Максимальен обхват на детекция на движение: / **SL** Maksimalni doseg zaznavanja gibanja: / **BS** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SRP** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SR** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **MK** Maksimalen opseg na detekcija na движење: / **MO** Raza maximă de detectare a mișcării: / **AM** Մաքմալան օբեք հայտնաբերման սալալիւսագալս սիւրիւրա / **KK** Қозғалысты анықтандың максималды алшқтығы / **KY** Кыймылды аныктоонун максималдуу алыстыгы / **TG** Диапазон максималии сенсоры харакат / **TK** Hərəkət datchiginiñ iy yökary diapazonu / **UZ** Harakat datchinging maksimal diapazoni

- **KY** Билдиргичтин сезгичтиги (ныймылды аныктоо жөндөмү) айлана-чөйрөнүн температурасына жараша өзгөрөт.
- TG** Хассосияты сенсор (қобилияти муайянқини харакат) бө харапоти мүхити атроф тағйир мебад.
- TK** Datchigini duyğurluyg (herəkət kesgitlemek ukuyb) daşky gurşawyñ temperaturasy bilen üýtğejår.
- UZ** Datchik sezgirliigi (harakati aniqlash qobiliyati) atrofdagi harorat bilan o'zgaradi.

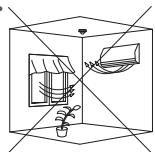


- **PL** Unikaj oświetlania czujnika przez źródła światła / **EN** Avoid illuminating the Sensor with other light sources / **DE** Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / **RU** Избегайте осветления датчика источниками света / **CS** Vyhněte se osvětlení senzoru světelnými zdroji / **SK** Zabráňte, aby bol snímač osvetlený zdrojmi svetla. / **HU** Az érzékelőt ne világítsa meg fényforrással / **HR** Izbjegavajte osjetljivanje senzora pomoću izvora svjetlosti / **FR** Éviter l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses / **ES** Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / **IT** Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / **RO** Evitați iluminarea senzorului de surse de lumină / **LT** Venkite apšviesti jutiklį šviesos šaltiniais / **LV** izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem: / **ET** Välti anduri valgusallika läbi valgustamist / **PT** Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz. / **BE** Пазбягайце асвятлення датчына крыніцай святла / **UK** Уникайте освітлення датчика джерелами світла / **BG** Избягвайте осветяване на датчика от източник на светлина / **SL** Preprečite osvetljevanje senzorja s svetle virelobe / **BS** Izbjegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svjetlosti / **SRP** Izbjegavajte osjetljivanje senzora pomoću izvora svjetlosti / **SR** Izbjegavajte osjetljivanje senzora pomoću izvora svjetlosti

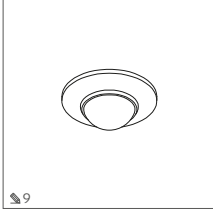
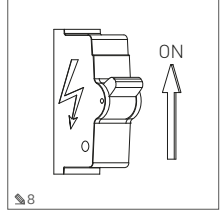
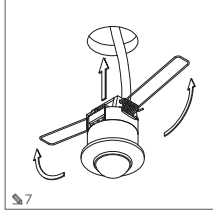
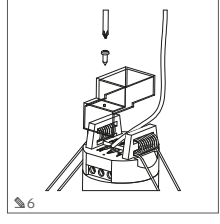
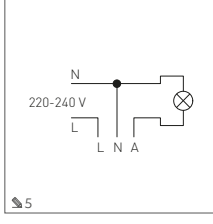
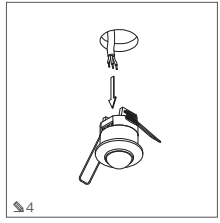
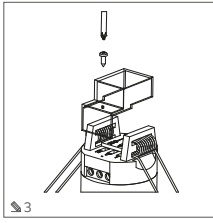
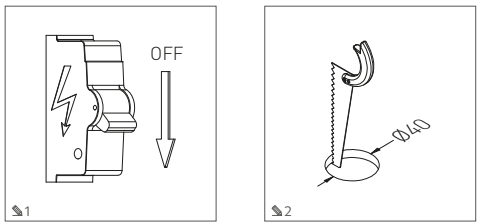
izvora svetlosti / SR Izbegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svetlosti / MK Избегивайте осветление на сензорот со извори на светлина / MO Evitati iluminarea senzoruului de sursa de lumină / AM Իշխույթիք բևեռող լույսի աղբյուրների պահպանման սուկ ընդերք / AZ Sensoru digar işıq mənbələri ilə işıqlandırılmayın / KA შპარქიდან სენსორის განათება სხვა სხვადასხვა წყაროდან / KK Сенсорды жарық түсірмеңіз / KY Билдиргичти жарык булактарына тийгизүүдөн сактаныңыз / TG Az fəşol kardani sensor bo digar mambəxi rüşoi xudodri namoed / TK Datchigi beyləki yağtylyk çeşmeleri bilen işyqlandyrmakdan qaça duruň / UZ Datchikni boshqa yorug'lik mambalari bilan yoritishdan saqlang

PL Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wylotów wentylacji, żródła światła, etc. / EN Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc.

DE Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsauslässen, Lichtquellen usw. / RU Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздуховодов, источников света и др.



CS Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd. / SK Snímач nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap. / HU Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőztetőnyílásokhoz, stb. közelébe. / HR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svetlosti itd. / FR Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc. / ES Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc. / IT Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle carnae di ventilazione, sorgenti luminose, ecc. / RO Evitați instalarea senzoruului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc. / LT Venkite sumontuoti jutiklį prie šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviesos šaltinių ir kt. / LV Izvairieties no sensora uzstādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas gaides vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā; / ET Väli anduri paigaldamist soojusallikate, st radiaatorite, kliimaseadmete, ventilatsioonivadade, valgusallikate, jne, lähedusse. / PT Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais com radiadores, aparelhos de ar condicionado, grelhas de ventilação, fontes de luz, etc. / BE Пазбягайце зборні дачыка поблізу крыніц цяпла, г. зн. батарэй, кандыцыйнераў паветра, вентыляцыйных адтулі, крыніц святла і г. д. / UK Не встановлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел світла тощо. / BG Избягвайте инсталациите на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагреватели, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др. / SL Ne nameščajte senzorja v bližini virov toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prezračevalnih odprtin, virov svetlobe itd. / BS Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd. / SRP Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svetlosti itd. / SR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd. / MK Избегивайте да го монтирате сензорот близу до извори на топлина, односно грејачи, уреди за климатизација, места за вентилација, извори на светлина итн. / MO Evitati instalarea senzoruului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc. / AM Մի ստեղծողիք բևեռող ջերմության աղբյուրների մոտ, այսինքն. սևրտկոնդիցիերի, օդրղարկման հասանալարգերի, օդափոխման խողովակների, լույսի աղբյուրների և այլն: / AZ Sensoru qızdırıcı, kondisioner, hava kanallarının çıxışı, işıq mənbələri və s. kimi istilik mənbələri ilə yaxınlaşdırılmayın. / KA დავებნიბისას შპარქიდან სენსორის სითბოს წყაროდან, როგორცაა გამათბობლები, კონდიციონერები, სააჯრო მილები და სხვადასხვა, სინათლის წყაროდან და ა.შ. / KK Сенсорды жылы көздереине, яғни, аккумуляторларға, ауаны баптау жүйелеріне, желдету арналарына, жарық көздереине және т.б. жақын қоймаңыз. / KY Билдиргичти жылуулук булактарынын жанына орнотууга болбойт, б.а. батареллар, кондиционер системалары, желдетүү түтүктөрү, жарык булактары ж.б. / TG Az nasbkunni sensor dər nazdikii mambəxi rərmidixi, az qabili gərmkunaqx, kondisionerxo, kanalları xəvoi, mambəxi rüşoi və fəira xudodri namoed. / TK Datchigi gydzyryjylar, kondisionerler, howa kanallary, yağtylyk çeşmeleri we ş.m. ýaly ýylylyk çeşmeleriniň ýanynda gurmakdan qaça duruň / UZ Datchikni ishtig'chlar, konditsionerlar, havu o'tkazgichlar, yorug'lik mambalari va hokazo ishqilik mambalari yaqiniga o'tatmang.



4 PL Nie przekraczaj podanego maksymalnego obciążenia / EN Do not allow loads higher than the maximum load / DE Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / RU Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / CS Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / SK Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / HU Ne lépje túl a megadott maximális terhelhetőséget / HR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / FR Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée / RO Nu exceda la carga maxima specificada. / IT Non superare il carico massimo indicato / RO Nu depășiți sarcina maximă indicată / LT Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / LV nepārsniedziet norādīto maksimālo slodzi; / ET Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / PT Não ultrapassar a carga máxima indicada. / BE Ne převyšujte pokažaný maximální náhrky / UK Не перевищуйте поданого максимального навантаження / BG Не превишавайте определеното максимално натоварване. / SL Ne prekoračite podane maksimalne obremenitve / BS Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / SR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / MK Да не се надминува одреден максимум оптоварување / MO Nu depășiti sarcina maximă indicată / AM Լրակախ ստալակարկան բեռնակարգումը պետք է զերպակցել / AZ Maksimum gərginlik yükündən daha yüksək yükələri icazə verməylin / KA არ დავებთ მაქსიმალურ დატვირთვასზე მაღალი დატვირთვა / KK Жүктеме белгіленген максималды шамадан аспауы керек / KY

PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiunile de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкција зборни / UK Інструкція з установи / BG Инструкции за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / LV Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobiranje / MO Instrucțiuni de montaj / AM Տնարարման Իրախույթներ / AZ Montaj talimat / KA აწყობის ინსტრუქცია / KK Орнату нұсқалары / KY Орноту бюнча нұсқамалар / TG Дастрарамали васкулни / TK Gurnama görkezmesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:

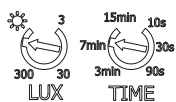
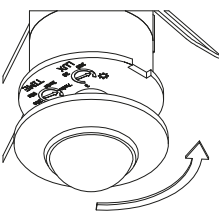
Белгилерден максималдуу муктеден алашуу керек / TG Ba sarborini zindtar az xadki ar korok nar xadixed. / TK Yükkleri it yokary yul çigäinden yokary bolmaguna yul bermäit / UZ Maksimal yuklanışından yuqoriroq yuklanışiga yul qoymag



8 PL Przed podłączeniem zasilania sprawdź poprawność montażu / **EN** Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / **DE** Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / **RU** Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / **CS** Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně / **SK** Pred tým, než snímač pripojíte k el. napájaniu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / **HU** Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / **HR** Provjerite ispravnost montaže prije spajanja napajanja / **FR** Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / **ES** Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / **IT** Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / **MO** Inainte de a racorda sura de alimentare, verificati corectitudinea montajului / **LT** Prie prijungimo patikrinti montavimo šaltinį, patikrinti surinkimo teisingumą. / **LV**irms braojanas pieslegšanas pabeidziet uzstādīšanas pareizību. / **UK** Provjerite ispravnost montaže prije spajanja napajanja / **PT** Antes de ligar a alimentação elétrica, verificar se o aparelho foi corretamente montado. / **BE** Перед подключением электроснабжения важна проверить правильность сборки / **UK** Перед подключением до джерела живлення, перевірте правильність монтажу / **BG** Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / **SL** Pred priklonoma na napajanje preverite pravilnost montaže / **BS** Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / **SR** Provjerite ispravnost montaže prije spajanja napajanja / **FR** Proverite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / **MK** Проверете ја точната инсталација пред да го приклучите напојувањето / **MO** Inainte de a racorda sura de alimentare, verificati corectitudinea montajului / **AM** Գումարը միացնելու արագ ստուգելու և ստուգել ճիշտ տեղադրումը / **AZ** Çihazı enerji təchizatına qoşmadan əvvəl qurardırmanın düzgünlüyünü yoxlayın / **KA** კვების წყაროსთან შეერთებამდე შეამოწმოთ, სწორადაა თუ არა დამონტაჟებული / **KK** Құаты қарар алдында орнатылған деректерын тексеру қажет / **KY** Кубаты тууштарырудан мурун, туура орнотулганын текшерүү керек / **TG** Қабл аз пайсат кардани кубвай барқ, дурусты насбнуиру бисандек. / **TK** Elektrik üpünçüligini birikdirmeiden ozal, gumarnanyň dogruduyunyň barlaň / **UZ** Elektr qurvatiga ulashdan oldin jihaz to'g'ri o'rnatilganini tekshiring

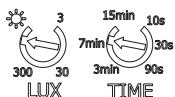


PL EINSTELLUNGEN CZUKI RUCHU / **EN** MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / **DE** EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSENSORS / **RU** НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / **CS** NASTAVENÍ SNÍMAČE POHYBU / **SK** NASTAVENIE SENZORA POHYBU / **LV** MOZGĀSĒRĪKĒĻĀ BEĻĀSTĀJA / **HR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **FR** RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / **ES** AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / **IT** IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / **RO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **LT** ĮDĖSIOJIMO JUTIKLO NUSTATYMAI / **LV** KUSTĪBAS SENZORA IESTĀJĪUMI / **UK** ПОСТАВКЕ СЕНЗОРА ПОКРЕТА / **PT** AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / **BE** НАЛАДКА ДАТЧИКА РУХУ / **UK** НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / **BG** НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE SENZORJA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **MK** POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIJENJE / **MO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **AM** ՀԱՄԱՐԵՆ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԵՆ / **AZ** HƏRƏKƏT SENSORU PARAMETRLƏRİ / **KA** მოძრაობის სენსორის პარამეტრები / **KK** ҚOЗҒАЛЫС СЕНСОРЫНЫҢ ПАРАМЕТРЛЕРІ / **KY** КЫЙЫМЫҢ БИЛДИРГІЧИНИН ЖӨНДӨӨЛӨРҮ / **TG** ТАНЗИМОТИ СЕНСОРИ ҲАРАКАТ / **TK** Həreket датçığı sazlamaları / **UZ** HARAƘAT DATÇIGI SOZLAMALARI



LUX/Light/Daylight sensor

PL – czujnik światła dziennego. / **EN** – a Daylight Sensor / **DE** – Tageslichtsensor. / **RU** – датчик дневного света. / **CS** – senzor denního světla. / **SK** – snímač denného svetla. / **HU** – nappali fényérzékelő. / **HR** – senzor dnevnog svjetla. / **FR** – capteur de lumière naturelle. / **ES** – sensor de luz diurna. / **IT** – sensore di luce diurna. / **RO** – senzor de lumină de zi. / **LT** – dienos šviesos jutiklis. / **LV** – dienas gaismas sensors. / **ET** – sensor dnevnog svjetla. / **PT** – sensor de dia. / **BE** – датчик дзёнага свёта / **UK** – датчик дневногo свёта. / **BG** – датчик за дневната светлина. / **SL** – senzor dneve svetlobe. / **BS** – senzor dnevnog svjetla. / **SR** – senzor dnevnog svjetla. / **SR** – senzor dneve svetlosti. / **MK** – senzor za dnevna svetlina. / **MO** – senzor de lumină de zi. / **AM** ցրնկալային լույսի սենսոր / **AZ** Gün işıq sensoru / **KA** დღის ნობათის სენსორი / „KK қундәтi жарық сенсору / **KY** күндүзгү жарыктын билдиргичи / **TG** ак сенсори нури пүр / **TK** gündiz datçığı / **UZ** Kunduzgi yorug'lik datçigii



PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки:

/ **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Velyazhon raplyavannya: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SR** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Ocnar na regulacija: / **MO** Obim regulacije: / **AM** Կարգավորման միջակայք: / **AZ** Nazarat diapazonu: / **KA** მოწყობის დიაპაზონი / **KK** Ретпуе диапозони: / **KY** Жөнгө салуу диапозону: / **TG** Диапазони назорат: / **TK** Dolanduyuş analıy: / **UZ** Nazorat diapazoni:

3lx-2000lx

PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny.

EN NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active.

DE ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv.

RU ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света - неактивный.

CS POZOR: senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuto. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktivní.

SK POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny.

HU FIGYELME: a nappali fényérzékelő csak bekapcsolót állapít meg, ha a lámpafogóval bekapcsolásáról. A lámpafogóval bekapcsolás követően a nappali fényérzékelő inaktív.

HR PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena.

FR NOTE: le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé.

ES NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo.

IT ATTENZIONE: il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo.

RO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide apărinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

LT DĖMESIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviestuvus turui būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus.

LV PIEŅĪME: Dienas gaismas sensors gaismekli iedegst tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs.

ET PAŽNIA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena.

PT NOTA: o sensor de dia só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado.

BE УВАГА: датчик дзёнага свёта вырашае пра ўключэнне свётальнага толькі тады, калі ён выключаны. Пасля ўключэння свётальнага датчик дзёнага свёта неактыўны.

UK УВАГА: датчик денного свёта вмикає світельник лише тоді, коли він вимкнений. Після увимкнення світельника датчик денного свёта стає неактивним.

BG ЗАБЕЛЕЖКА: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветелното само, когато то е изключено. След включване на осветелното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен.

SL POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetila je senzor dnevnog svetlobe neaktiven.

BS PAŽNJA: senzor dnevnog svjetlosti odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena.

SR PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena.

SR PAŽNJA: senzor dnevnog svetlosti odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena.

MK ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна светла одлучи дека светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен.

MO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide apărinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

AM ՈՒՍԿԱՐԻՈՒԹՅՈՒՆ: ցրնկալային լույսի սենսորը որոշում է միացնել լամպը միայն այն դեպքում, երբ այն անջատված է: Լամպատան միացնելուց հետո ցրնկալային լույսի սենսորն ակտիվ չի:

AZ QEYD: Gündüz işıq Sensoru yalnız işıqlandırma qurğusun söndürüldükədən sonra işıq salmaq üçün istifadə olunur. İşıqlandırma qurğusun işda düşdükdən dərhal sonra Gündüz işıq sensoru təkrar sönmür.

KA შებენიანობა: დღის სინათლის სენსორი აქტიურებს მოწყობილობას მხოლოდ მაშინ, როდესაც იგი გამორთულია. როდესაც მოწყობილობა ჩართულია, დღის სინათლის სენსორი არ არის აქტიური.

KK НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: күндүз жарық сенсору шам тек өшүрүлү болган кезде гана оны қоса алады. Шамды қосқаннан кейін күндүз жарық сенсору белсенді емес күйге өтөді.

KY ЭСКЕРТУҮ: күндүзгү жарық билдиргичи шамчырагы өчүп турганда гана күйүп-сүтүп чечет. Шамчырагы күйүздөндөн кийин күндүзгү билдиргичи иштейбейт.

TG ШАРҲ: Сенсори нури рӯзона асбоби равшандинҳандаро танҳо хангоми куйшуда будани асбоби маъзур фаълон мекунанд. Баъди фаълон шудани асбоби равшандинҳанда, сенсори нури рӯзона фаълон намешавад.

TK BELLIK: Gündüz datçığı, diñe gysyij gurluş öçürilende işleyär. Gysyij gurluş açylsanõ, gündüz datçığı işjen däl.


UZ ESLATMA: Kunduzgi yorug'lik datçigii jihazni faqat u o'chirilgan holdatda bo'lganda ishga tushiradi. Jihaz yoqilgandan keyin, kunduzgi yorug'lik datçigii faqat bo'lmaydi.

TIME/Hold Time

PL – czas (T1) podtrzymania świecenia po zaniku ruchu. / **EN** – sustained light time (T1) once movement ceased / **DE** – Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung. / **RU** – время (T1) поддержания освещения после прекращения движения. / **CS** – čas (T1) zapnutí světla po zániku pohybu. / **SK** – trvanie (T1) svetlania, keď prestane pohyb. / **HU** – világítási idő (T1) a mozgás abbamaradása követően. / **HR** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **FR** – temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement. / **ES** – tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento. / **IT** – tempo (T1) d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento. / **RO** – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / **LT** – šviesos šilakymo laikas (T1) po judėjimo išnykimo. / **LV** – gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām. / **ET** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **PT** – tempo (T1) de iluminação depois de parado o movimento. / **BE** – čas (T1) padrmyani svyachanja paslya snycheniya ruhu. / **UK** – час (T1), затримки освітлення після зникнення руху. / **BG** – време (T1) на светене след спиране на движението. / **SL** – čas (T1) trajanja svetelneja po

TG Дар ҷойҳои истифодашудаи маводи химиявӣ (намак, кислотаро, асосро, хлор, аммиак, моддаҳои ҳушҷӯй, ҳалкунанда, нуриҳо ва ғайра) истифода набаред.
TK Ҳимки маддаларӯй (дуз, кислотаро, есастар, һлор, аммиак, ӯууууи серисдегар, ергинер, дӯкӯнләр ве ш.м.) улауууууан ӯеринде улауууан.

UZ Kimyoviy moddalarдан (duz, kislotalar, asoslar, xlor, ammiak, yuvish vositalari, ertuvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalanilganing joylarda o'qolamang.

 PL Symbol wskazuje na selektywny zbiórke zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowane dla zdyktowania i 1 środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odczysku lub unieszkodliwienia. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności szkodliwych niebezpiecznych substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz ról, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nešpatně skládání a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, ve kterém bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sberu elektrického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a úžití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spoločne s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odevzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektronikus és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami

zati jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahásználást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektronikus és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyen a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék begyűjtését az elektronikus és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahásználására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronikus és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy az az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtési rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahásználást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene elektrone i elektroničke opreme, što znači da ona ne smije odlaziti zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označavanje omogućuje bolje šteti za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom elektroničkom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica šteti za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesi, komponente ne pravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno slobno mjesto za recikliranje otpada nastalog od elektrone i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako izvršiti korištenu elektroničku i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulogi koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alți deșeurii. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperare sau eliminare. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperare, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Elektroninis įrenginys naudojamas. Simbolis žymi atrankinį naudos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinėti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorimo. Naudojatos privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektriniams ir elektroniniams įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip atlikti saugiu būdu išmesti panaudojotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirktas. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkį vaidmenį prisidedant prie pakartotinio

- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht konforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Funktionsweise des Geräts. Änderungen der Parameter, die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установок, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройств.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильники нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании.
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворов. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 2 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электromagnitная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Польша, Польша.
 Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než pristoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál odpovídající příslušným odborným.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby proripěvnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (akovní teplota +25 °C).
- Údržbu/čistění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpuštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5%.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Odpovědnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, oprav nebo úprav provedených neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na nepřetěhování ze sítě. Výrobce nenesie odpovědnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (nezodpovídajícího tomuto návodu) použití zařízení. Jakákoli úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpovědnost výrobce. Odpovědnost výrobce se vztahuje na funkčnost zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamizačním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania zariadenia, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte napätie od el. napätia.
- Montáž môže vykonať iba osoba s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetlidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetlidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú inú typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru údržavajte/čistite pomocou suchej hadičky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kpalinami s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5%.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Zodpovednosť výrobcu sa nevzťahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, oprav alebo úprav vykonaných neoprávněnými osobami, mechanického poškodenia ani na prepätie pochádzajúce zo siete. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (nezodpovedajúceho tomuto návodu) použitia zariadenia. Akákoľvek úprava konštrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamačným nárokom.

Výrobek splňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésézeri használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak azt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használatnál mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tülpi.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, sűrűlőszerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésre vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telepítési útmutatóval ellentétes telepítéséből, jogsútlan személyek általi javításából vagy módosításából, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózattól származó túlfeszültségből erednek. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen (a jelen útmutatóval nem összhangban lévő) használatból eredő károkért és veszélyekért. A szerkezet vagy műszaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paraméterértékek, amelyek kémiai vagy fizikai folyamatok (örögdégés, sárgulás, elszineződés, mattulás stb.) következményei, nem képezik reklámáció tárgyát.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weboldalon és a megfelelőség nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na neispravni ili kimovaj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (neusklađene s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijom ili fizičkim procesima (starenje, žučenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relire l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamations.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con el red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos ni las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questo manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.

то абсталяванне павіна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °С).

- Кансервацыя / Чыстка абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой аначы, без абразывіх матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/–5%.
- У выпадку паўсталых сумневаў адносна ўстаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актualьныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэжнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутага www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджаецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку рамонту або змяну, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджаецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанавугі ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажыццё, знякляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гаранты.

Тэрмін службы выраба – неабмежаваны

Гарантыя – 2 гады;

Прадукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальныя заканадаўствы. Выраб адпавядае патрабаванням ТР СТ 004/2011 „Аб бяспецы нязвольтнага абсталявання“, ТР СТ 020/2011 „Электрамагнітная сумяшчальнасць тэжнічных сродкаў“, ТР СТ 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэжнікі і радыётэжнікі“. Дата вытворчасці – указана на ўпакоўцы.
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.
Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.
Краіна выраба – Кітай. Дадатковыя інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў завае аб адпаведнасці патрабаванням.
Імпартёр

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпеку експлуатації установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте живлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіоди, що світяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільні або сильнішою до вібрації підстави.
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °С).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкції з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl
- термін придатності виробу необмежений .
- гарантія – 2 роки;

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, поживання, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні
Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

uk. Виробник: GTV Poland, вул. Пшеяздова 21, 05-800 Прушков, Польща.
uk. Філія виробника - Сити Кей Інтерншл Ко.ЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекин, Китай.
uk. Країна виробництва - Китай
Імпортер:

BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се извърши в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свържете осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващо устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или поддържана в вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете тялото монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °С).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Отговорността на производителя не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталация на устройството, несъблюдаване с инструкциите, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и пренапрежения от електрическата мрежа. Производителят не носи отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на конструкцията или техническите спецификации изключва отговорността на производителя. Отговорността на производителя се отнася до функционирането на устройството. Промени в параметрите, произтичащи от химични или физични процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, матиране и др.), не подлежат на reclamaция.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustreznna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblašeno osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priklopiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatčice, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5%.
- Ob upravljanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvajalca ne zajema napak, ki so posledica nepravilne namestitve naprave v nasprotju z navodili, popravil ali sprememb, ki jih izvajajo nepooblašene osebe, mehanskih poškodb ter prenapetosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica nepravilne (ne v skladu s temi navodili) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Odgovornost proizvajalca se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, rumenjenje, razbarvanje, matiranje itd.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mraz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostate nastale usljed nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili modifikacije od strane neovlašćenih osoba, mehanička oštećenja i prenapone u električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale usljed nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uređbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izvaji o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mraz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone u električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izvaji o usklađenosti.

SR

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korištenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mraz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se

proizvođaču ili prodajnom mestu.

• Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone u električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izvaji o usklađenosti.

MK

So čel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalacijama, sledete go upatstvo za radoba.

- Sekoگاš isključite go napojuvanje go pred da počnete so instalacija, održavanje ili popravni na uređod.
- Instalacija go može da ja pravat samo soodvetno kvalifikovani lica.
- Instalacija go treba da bude izvršena vo saglasnost so vamećine propisi.
- Da ne se dopirat elemente pod napon (tuka i svetlećine LED diodi).
- Svetlećno telo ne sme go napojuvati so napojuvao so pogodni za rad na podlogata.
- Svetlećno telo so napojuvanje go potao so elektricni napon.
- Uredot ne sme da se montira na podloga koja je nestabilna ili podložna na vibraciji.
- Za različite materijali (substati) potrebni se različni svrzućni elementi. Sekogaš upotrebuje zavrtki i štitki koji se pogodni za rad na podlogata.
- Sekogaš čvrsto zategnete gi zavrtitke tuka go pričvrstuvate uređod na površinata.
- Ne ja nadmuvanje dozvolena radoba temperaturo. Osven ako je ne poinaka navedeno, uređod e dizajniran da radovi vo normalni uslovi (temperatura +25°C).
- Održavanje/čistjenje na uređod za unutrašnje upotreba go treba da se izveduva so suva krpa bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvaci. Izbegnuvajte kontakt na tečnosto so elektricni delovi.
- Dadenata moćnost i prozračnoti flukso moge da variruat +/-5%.
- Dokolu imate sumnje povrzano so instalacija ili upotreba na uređod, ve molime kontaktirajte go proizvođitelot ili prodajnoto mesto.
- Tekovnite verziji na upatstvo za upotreba na elektro-tehnicnite proizvodi se dostapni na web stranata na distributerot www.gtv.com.pl

Odgovornost na proizvođitelot ne gi oñfaća defektite nastanati kako rezultat na nepravilna instalacija na uređod suprotivo na upatstvo, popravki ili modifikaciji od neovlašteni lica, mehaniki oštećuvanja i prenaponoi od elektricnata mreža. Proizvođitelot ne snosi odgovornost za oštećuvanja i zagubi koji se rezultat na nepravilna (nesoovadeta so ova upatstvo) upotreba na uređod. Bilo kakva modifikacija na konstrukcijata ili tehnicnite specifikacija ja isključuva odgovornost na proizvođitelot. Kondicijata na proizvođitelot se oñdesuva na funkcionišuvanje na uređod. Promenite na parametrite kako rezultat na hemijski ili fizički procesi (stareñe, pokoluvanje, promena na bojata, matirvanje itn.) ne podlegat na reklamaciji.

Proizvodot gi ispolnjava baravnata na legislativata na Evropskata Unija i regulativite kojto se implementirani vo nacionalnoto zakonodavstvo. Poveke informacijo se dostapni na web-stranicata www.gtv.com.pl vo i izvavata za soobraznost.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la sursa de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare a rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25°C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele rezultate din instalarea necorespunzătoare a dispozitivului, contrar instrucțiunilor, reparațiile sau modificările efectuate de persoane neautorizate, deteriorările mecanice și supratensiunile din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în

немесе темникалық сипаттама өндiрушiнiң жауапкершiлiгiн жоққа шығарады. Кепiлдiк шартының жүйесiнa қолданылады. Химиялық және физикалық процестерден (ескiру, сарғаю, түссiздeну,

дақ түсiру және т.б.) тұндырғыш параметрлердегi өзгерiстер кепiлдiкпен қамтылмайды.

Өнiмiнiң қызмет ету мерзiмi - шектесiз

Кепiлдiк мерзiмi - 2 жыл

Өнiм Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сәйкес келедi, ол энергетикалық таңбалаудың негiзiн белгiлейдi және оны ұлттық заңнамаға бiрiктiредi.

ерешелерi белгiлейдi Өнiм КО ТР 004/2011 „Төмен вольттық жабдықтардың қажiтсiздiгi туралы“, КО ТР 020/2011 „техникалық құралдардың электромагниттiк үйлесiмдiлiгi“, КО ТР 037/2016 „Электротехника және Радиотехника өнiмдерiнде қажiптi заттарды қолдануды шектеу туралы“ талаптарына сәйкес келедi.

Толығырақ ақпаратты www.gtv.com.pl сайттынан және сәйкестiк туралы мәлiмдемеден табуға болады.

Өндiрiсiлген күнi - қаптамада көрсетiлген.

Өндiрушi: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндiрушiнiң филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай.

Өндiрушi ел - Қытай.

KY

Орнотуғанын туура пайдаланылышынан жана коопсуз иштешин қамсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускамаларды аткарыңыз.

- Түзметкү орнотуу, тейлөө же ондоону баштоодон мурун ар дайым электр кубатынен-чүрүнүз.
- Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүшү керек.
- Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүшү керек.
- Чыңалган бөлүктөргө (осондой эле жарык берүүчү диоддорго) тийбесиз.
- Шамчырак чыңалган кубат булагына туташтырылбош керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармактык кубат булагына туташтырыңыз.
- Түзметкү тургусу же титирөө болгон белгиле койбоңыз.
- Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдүү бекиткич элементтерин талап кылат. Ар дайым ошун негиздин туруну ылайыкбураманлар менен добулдерди колдонуңуз.
- Түзметкү бетке бекиткен бурмаларды дайыма бекемденсиз.
- Уруксат берилген иштөө температураларынан ашыңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
- Ички пайдалануу үчүн түзүлүштүн тейлөөсү/тазалоосу абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбостон куркак чүпүрөк менен жүргүзүлүшү керек.

Суюктуктар менен иштөөнү тийбешсе керек.

Бул кубат жана жарык аягы + - 5% өзгөрүшү мүмкүн.

Түзметкү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчөгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.

Электр жумадарын колдонуу боюнча нускамалардын учурдагы версиялары

дистрибутордун www.gtv.com.pl

вeб-сайтында жетиликтикү: Кепилдик шамчырактын ыйгарым укугу берилбеген жакар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотудан, аны ондоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптобайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыңалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каптобайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүмкөндөмсүз өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (эскирүү, саргаюу, түстүн өзгөрүшү, күңүрттөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - чексиз

Кепилдик 2 жыл

Өнiм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык маркалоо үчүн негиздери тузуп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду белгилеген 2017-жылдын 4-июлунады Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнiм Б5 ТР 004/2011 „Төмөн вольттук жабдуулардын коопсуздугу жөнүндө“, Б5 ТР 020/2011 „техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги“, Б5 ТР 037/2016 „Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кечирээ маалыматты www.gtv.com.pl сайттынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

TG

Дастури истифодабариро рюна күнед, то товарй ҳосил күнед, ки шумо системаро ба таври дуруст ба хор мебаред ва он бекатар кор мекунед

• Ҳамша дар кор хитир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ күнед.

• Насбниқ танҳо аз ҷониби кормандони ваколатдор анҷом дода мешавад.

• Насбниқ бода мувофиқи қоидаҳои қонунии амалкунанда анҷом дода шавад.

• Ба қисмиҳои ҷараёни барқдасоҳи даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳа ҷанғами ғабол бӯяданшон).

• Ҳеҷ гоҳ тирагро бо ноқили таъминоти ҷараёни барқдасоҳи пайваст накунед. Аввалан, тирагро ба ноқили таъминоти на силас ноқили таъминоти ба шабака пайваст кунед.

• Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар поини ноуствор ё ба ларзиш ҳамсоз насб накунед.

• Маводҳои (ассос) муқталиф намудаҳои гуногуни мустаҳкамшуниро талаб мекунед. Ҳамдоҳи аз винтҳо ва болтиҳои пещдори дутарафӣ мувофиқи барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.

• Болтхоро, ки дастгоҳро ба пойгоҳ вазл мекунанд, ҳамеша саҳт маҳкам кунед.

• Ҳарорати ӯрозадатлашудаи корию афзун накунед. Агар тартиби дигаре пешбинӣ нашуда бошад, дастгоҳи маъзур барои коркунӣ дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ карда шудааст.

• Барои тасо нгоҳ доштани асбобҳои барои истифодадохили бино пешбинишуда аз матоҳ хуш истифода баред. Ягон моддаҳои абразивӣ ё ҳалунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гӯна тамоси бариқ қисмиро мек ва барқро пешгирӣ намоед.

• Рейтинги кубани эълоншуда ва арзиши ҷараёни рушӣи мавзонад аз / - 5% фарқ кунад.

• Агар дақ насб кардан ё истифода бурдани дастгоҳ шӯбҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурушгоҳи чакана тамос гиред.

• Версияҳои навтарини дастурҳои корбар онди истифодадохили тақҳизоти электротехниқӣ дар сомонди дистрибутор дастрас мекӯнанд: www.gtv.com.pl.

Масъулияти истеҳсолкунанда камбудшӯро, ки дар натиҷани насби ноудрусти дастгоҳ хилофи дастурлам, таъмир ё тағйироти шахсон бекӯвараст, зарари механикани ва баландшавани шиддати шабакаи барқи ба вуҷуд омаданд, дар бар намегарад. Истеҳсолкунанда барои зарару талафоти, ки аз истифодаи ноудруст (мувофиқи ни дастурлам набуд) ба вуҷуд омаданд, ҷавобгар нест. Ҳар гӯна тағйирот дар тарз ё ҳусунияти техникни масъулияти истеҳсолкунандаор истино мекунанд. Масъулияти истеҳсолкунандаор бар қорри дастгоҳ дахл дод. Тағироти параметрҳо, ки дар натиҷани амалкунандаоими нимқеъ ё физики (кӯнҷнашавӣ, зардшавӣ, тағйирни ранг, ҷиравшавӣ ва ғ.) ба равал омаданд, ба даъвоҳои нақолати дохил намешаванд.

Мақсулати маъзур ба талаботе, ки аз самандори конунгузории

Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорҳӯби тамангузории энергия

ва муқаррароти

ба конунгузории миллӣ ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонани www.gtv.com.pl ва дар эълонияҳои мутобиқат пайдо хоҳед кард."

TK

Ulgamy dogry isledyändiginiže göz yötirmek üçin ulanyjy gollanmasyna eýerijň we howpsuz işlemeği üçin

• Gumnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elymynda elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmaň.

• Gumnamak diňe degilij ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.

• Gumnamak hereket edýän kanuny kadallara laýyklykda amala asyrylmalydyr.

• Janly böljeklere degmň (işledilene LED-ler degilij).

• Gysyjy gurluşy heç wagt janly ýimtilendirişj kabele bilen birkirdmň. Ilki bilen, enjamy ýimtilendirişj kabele birkirdij, sofra ýimtilendirişj kabele set bilen birkirdij.

• Enjamy heç wagt durmuşy üstde ýa-da titremň sezewar bolan üstde gumnamaň.

• Dürli materiallar (assaslar) dürli gysyjylary talap edýr. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.

• Enjamy, onuň dübübine berkidijni boltlary elmydama çekdirij.

• Rugsat berilýän iş temperaturalarynyň ykary gcmň. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemele laýyklyklydyr (dasky gursawynj temperaturasy +25°C).

• Içeri işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyň. Iyjy maddalar ýa-da enjamyň heç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik böljekleriniň arasynda galtaşmalaryň öňüni alj.

• Görkezilen ygtyj derejesi we ýatlylyk şakmyrnyň bahasy +/- 5% ýygtaş biler.

• Enjamy gurmak ýa-da ulanmak barada şübelenýän bolsaňy, öndürij ýa-da söwda nokady bilen habarlasj.

• Elektro-tehnikni enjamlary ulanmak boýunca ulanyjy gollanmalarynyň häziki zaman wersiyalaryny paýlajyňjny internet sahypsandynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersijz.

Öndürinjini jogapkärçiligi, gumnama görkezmesine laýyk bolmady enjam gumnamasy, rugsat berilmedik adamlar tarapyndan abataýyza ýa-da üýtgetme işleri, mehaniki zeperler we elektrik ulgamyndan gelip çykyan aça napryženiye sebäbi döret kençilikleri öz içine almayr. Öndürjij, enjamyň nädogry (bu görkezme bilen gabat gelmeýän) ulanmagy netijesinde ýüze çykan zeperler we ýitgiler üçin jogapkärçilik çekmeýär. Dürli gurluş ýa-da tehnikni aýratlylyk üýtgetmeleri öndürinjini jogapkärçiligi aranda aýyrýr. Öndürinjini jogapkärçiligi enjamyň işleýşine degilidir. Himiki ýa-da fiziki hadysalar (garrylyk, sarymtyk reňk alma, reňk üýtgemegi, matlaşma we s.m.) netijesinde ýüze çykan parametir üýtgemeleri kepillik talaplaryna girmeyär. (garramak, sarylamak, reňkleme, jübütleme we s.m.) kepillik talaplaryna tabyn däldir.

Bu öňüm, Ýewropa Bileleşijiniň Kanun çykarjy hökümetiniň kanunlaryny talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiniň düzgünleşmasy energiya kadalarymalyry üçin çarçuwany kesgitleýän we milli kanunlaryga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk gelýär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giňişleýin maglumat alarsyjy."

UZ

Tizimini to'g'risi ishlatishgingiz va u xavfsiz ishlagisha ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

• Jihozi o'rnatish, uning texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.

• O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.

• O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi zarur.

• Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.

• Fittingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni taroqqoq ulang.

• Jihozi hech qachon notekis yoki tebranshlagisha moyil asoslarga o'rnatmang.

• Turli materiallar (assoslar) turlicha mahkamlikni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.

• Jihozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.

• Ruxsat etilgan ishlab haroratlarini oshirmang. Aqar bosqacha holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlagisha mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).

• Bino ichida foydalanish mo'ljallangan atrofda jihozning tozalash uchun quvvat matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'linishini oldini oling.

• Belgilangan quvvat darajasini va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.

• Jihozi o'rnatish yoki ishlatishiga oldi shubhangan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.

• Elektrotexnika vositalaridan foydalanishiga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distributyorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Ishlab chiqaruvchiga javobgarligi qurilmalning qo'llanmaga mos kelmaydigan tarzda o'rnatilish, ruxsatsiz shaxslar tomonidan ta'mirlash yoki o'zgaritish, mexanik shikastlanishlar hamda elektr tarmog'idagi xilvanish o'zgarishlari natijasida yuzaga kelgan nosozliklarni o'z ichiga olmaydi. Ishlab

chiqaruvchi qurilmaning noto'g'ri (ushbu qo'llanma bilan mos kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yo'qotishlar uchun javobgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o'zgarish ishlab chiqaruvchining javobgarligini istisno qiladi. Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning ishlashiga tegishlidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qarish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, xiralashish va hokazo) natijasida yuzaga kelgan parametr o'zgarishlari kafolat da'volariga asos bo'lmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."

